



Government of Newfoundland and Labrador
Intergovernmental and Aboriginal Affairs Secretariat

Facsimile Transmission

Date: January 15, 2013

To: David Schulze

Fax #: (514) 842 9983

From: Karen Hunter, Secretary to ADM

Telephone: (709) 729-6401, Fax: (709) 729-5038

Pages: 9 (Including Cover Page)

Comments:



Newfoundland Labrador

Government of Newfoundland and Labrador
Intergovernmental and Aboriginal Affairs Secretariat

January 15, 2013

David Schulze
Dionne Schulze s.e.n.c
507 Place d'Armes # 1100
Montréal, QC H2Y 2W8
Fax: (514) 842-9983

Dear Mr. Schulze:

Thank you for your letter of August 30, 2012 (the Letter). I note in the Letter it is stated "the best method to identify such effects [particular impacts on specific asserted Aboriginal rights] appears to us to be to follow the recommendations of the Joint Review Panel, and most particularly, those we discuss below." The Letter addresses the recommendations of the Joint Review Panel (the "JRP") for the Lower Churchill Generation Project (the "Generation Project"). In the Letter further clarification from the Government of Newfoundland and Labrador (Government) is requested of the Government's intentions and actions respecting JRP Recommendation 7.10 – Monitoring, follow-up and adaptive management for the terrestrial environment, JRP Recommendation 15.5 – Lower Churchill Project Monitoring and Community Liaison Committee, and JRP Recommendation 16.1 – Regional integrated cumulative effects assessment.

In regard to your request for further information from the Province on its intentions and action on Recommendation 15.5 - Lower Churchill Project Monitoring and Community Liaison Committee, I can advise that Nalcor will be writing to the Innu of Ekuanitshit ("Ekuanitshit") on this matter.

The Letter requested that the Government inform your client of the mechanisms by which cumulative effects of the Generation Project would be evaluated and mitigated in relation to JRP Recommendation 16.1. Contrary to the concern noted in the Letter that this commitment would only apply to future development, the Government wishes to clarify it is not limiting its commitment to evaluate cumulative effects of only future projects in Labrador. The intent of the Government's response to the Joint Review Panel Recommendation is to develop a model to assess the cumulative effects of present projects that are monitored in Labrador, including the Generation Project. Other initiatives related to cumulative effects monitoring are outlined in the below paragraphs.

You request further information from the Government on its intentions and actions taken on JRP Recommendation 7.10, and specifically reference your concern for the protection of caribou in the region. This recommendation is contingent on full project approval, which is to be determined in the Project sanction decision phase of the Generation Project.

However, as part of the conditions of the EA Release of the Generation Project on March 15, 2012, Nalcor (see the *Lower Churchill Hydroelectric Generation Project Undertaking Order* being Newfoundland and Labrador Regulation 18/12 under the *Environmental Protection Act*) is required to "prepare and abide by the requirements of environmental effects monitoring plans for all phases of the project, and those plans shall be submitted to and approved by the Minister of Environment and Conservation or the appropriate minister of the Crown before the commencement of an activity" that may affect environmental indicators including, but not limited to, atmospheric, aquatic, water quality, sediment quality and transport, bank erosion, ice formation, wetland and riparian habitats, reservoir clearing, groundwater at Mud Lake, contaminant levels, species at risk, rare plants, caribou, aboriginal land and resource use, social effects, human health, community services and infrastructure, and family and community.

Nalcor is required to "prepare and abide by the requirements of environmental protection plans for all phases of the project and those plans shall be submitted to and approved by the Minister of Environment and Conservation or the appropriate minister of the Crown before commencement of an activity" associated with or that may affect several environmental factors including, but not limited to, water quality and quantity, plant community and terrain disturbance, waste management, species at risk, caribou, black bear, beaver, harlequin ducks, raptors, wildlife species and habitat, and historic resources.

Nalcor will also be required to submit environmental monitoring plans prior to the commencement of such activity, and such plans in addition to covering many of the above factors also includes consideration of "aboriginal land and resource use and culture."

The Department of Environment and Conservation is monitoring the Generation Project and will continue to review all documents submitted by Nalcor, including Environmental Protection Plans and Environmental Effects Monitoring Plans. The Province will continue to consult potentially impacted Aboriginal organizations on the Environmental Protection Plans and Effects Monitoring Plans associated with the Generation Project that require Government approval, including Ekuaniitshit.

The Government will collaborate with Nalcor to monitor the cumulative effects of the Generation Project on the Red Wine Mountain (RWM) Herd and the George River Caribou (GRC) Herd. Nalcor will collaborate with the Wildlife Division on caribou monitoring and surveillance in collaboration with Aboriginal organizations. According to the Generation Project EIS, "Project environmental effects to the RWM Herd will also be managed. The RWM Herd that occurs within the lower Churchill River watershed has been in decline in recent years due to a variety of pressures. There has been an increase in predation pressure, primarily from wolves, and the Herd has also been affected by illegal hunting. Despite the protected status of this threatened population and enforcement and education activities, individual caribou continue to be poached in Caribou Management Zones that are closed to hunting. While the residual effects of the Project on RWM Herd are not significant, the potential cumulative effect of other influences is significant with or without the development of the Project. Nalcor Energy is committed to continuing its active participation on the Labrador Woodland Caribou Recovery Team, supporting ongoing monitoring and research, and implementation as appropriate of all recommended Project related protection measures."

As you are aware, the Province is currently undertaking the Labrador Caribou Initiative, the objectives of which are to enhance monitoring and conservation efforts for Labrador caribou to include: increased biological monitoring and research efforts, increased harvest monitoring, enhanced licensing administration, education and stewardship programs, the formation of stakeholder working groups, advisory and technical committees, and the development and implementation of a management plan for both the short- and long-term conservation of the GRC Herd.

In March 2012, the Province wrote your client requesting a recommendation for a Total Allowable Harvest (TAH) and Basic Needs Level (BNL) of the GRC Herd for the community of Ekuanitshit. Provincial officials met with members of Ekuanitshit in Sept-Iles on May 8, 2012 to discuss the GRC Herd Management. In your client's letter of May 22, 2012 to the Deputy Minister of Environment and Conservation, Chief Piétacho reiterated the concern of Ekuanitshit over the health of caribou herds, but did not offer a recommendation for a TAH or BNL for the community of Ekuanitshit. A further meeting was held in Montreal on September 12, 2012 to discuss future management of the GRC Herd, during which participating Aboriginal organizations, which included representation of Ekuanitshit (including Chief Piétacho), noted their interest in the establishment of a Co-Management Board that includes representation from the provinces of Newfoundland and Labrador and Quebec. The Province appreciates the continued input and efforts from Ekuanitshit to ensure conservation and sustainability of the GRC Herd and looks forward to working with the community to protect this vital resource for future generations.

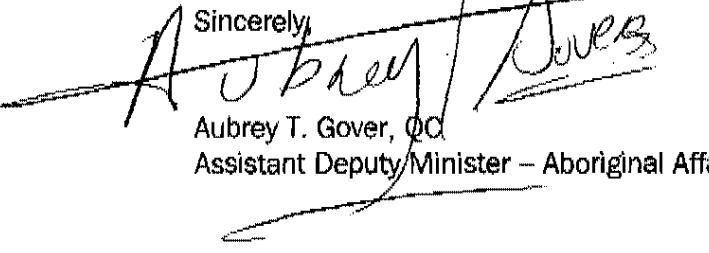
While it is noted the Joint Review Panel concluded that although the Generation Project's impact on Quebec Aboriginal contemporary land use and resource uses would be adverse, the JRP also found that after implementation of the mitigation measures proposed by Nalcor Energy and those recommended by the Joint Review Panel, the impacts would not be significant. Both the federal and provincial governments either accepted or accepted the intention of almost all the recommendations of the JRP.

You assert "*the only resource which Nalcor has ever provided to the Innu of Ekuanitshit was the presence of its officials in the community for presentations on the project.*" The Province respectfully disagrees with this assertion. Provincial officials met with Chief Piétacho on February 13, 2008 in Quebec City to discuss the Environmental Assessment (EA) of the Generation Project and Nalcor Energy began efforts to engage the Ekuanitshit First Nation in May 2008 in an attempt to solicit information on potential adverse impacts on Ekuanitshit's asserted Aboriginal rights. Nalcor held several meetings with the Innu of Ekuanitshit, including a June 1, 2009 meeting with six participants in Ekuanitshit to discuss the Generation Project and associated issues and a potential consultation agreement for both the Generation and Labrador-Island Transmission Link Projects; a January 27, 2010 meeting with four Ekuanitshit participants in Quebec City to discuss the potential consultation agreement; and, a June 20, 2011 meeting with five participants of the Band Council in Ekuanitshit, and a subsequent presentation to 30 members of the community.

Your letter notes the Innu of Ekuanitshit "continue to await [the Province's] decision regarding appropriate resources, whether provided by [the Province] or [the Province's] Crown corporation" during the post-EA permitting phase. My letter of May 29, 2012 presents the Government's views of this matter.

I trust the above addresses the concerns outlined in your letter and offers a description of the Province's and Nalcor's current and intended actions to mitigate adverse impacts of the Project on the asserted Aboriginal rights of Ekuanitshit. Thank you for your correspondence and bringing your concerns to our attention.

Sincerely,


Aubrey T. Gover, QC
Assistant Deputy Minister – Aboriginal Affairs

cc: William Parrott, Deputy Minister of Environment and Conservation

TRADUCTION NON OFFICIELLE

le 15 janvier 2013

David Schulze
Dionne Schulze s.e.n.c.
507 Place d'Armes # 1100
Montréal, PQ H2Y 2W8
Télécopieur: (514) 842-9983

Cher M. Schulze:

Merci pour votre lettre du 30 aout 2012 (la « Lettre »). La Lettre note que « la meilleure façon d'identifier des tels effets nous semble de suivre les recommandations faites par la Commission d'examen conjoint (CEC) et notamment celles dont nous traitons ci-dessous ». La Lettre discute les recommandations du CEC en ce qui concerne le « [p]rojet de centrale de production d'énergie hydroélectrique dans le cours inférieur du fleuve Churchill » (le « Projet »). La Lettre demande plus d'information du Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador (le « Gouvernement ») de ses actions, en cours et prévues, pour répondre aux Recommandation 7.10 : *Surveillance, suivi et gestion adaptative de l'environnement terrestre*; Recommandation 15.5 : *Comité de suivi et de liaison communautaire du projet*; et, Recommandation 16.1 : *Évaluation des effets cumulatifs à l'échelle régionale*.

En ce qui concerne la Recommandation 15.5, je vous informe que Nalcor Energy va bientôt envoyer une lettre aux Innus de Ekuanitshit au sujet du Comité de suivi et de liaison communautaire du projet.

La Lettre demande que le Gouvernement informe votre client des mécanismes par lesquels les effets cumulatifs du Projet seront mesurés et évalués par rapport à la Recommandation 16.1 de la CEC. En dépit de vos préoccupations que cet engagement ne s'appliquent qu'aux projets à venir, le Gouvernement tient à préciser qu'il prévoit le développement d'un modèle pour évaluer les effets cumulatifs des projets actuels surveillés au Labrador, y compris le Projet. D'autres initiatives liées aux effets cumulatifs sont discutés ci-dessous.

La Lettre demande de plus amples renseignements du Gouvernement sur ses actions en cours et prévues concernant la Recommandation 7.10, et la Lettre décrit vos préoccupations spécifiques concernant la protection du caribou dans la région. Cette Recommandation est soumise à l'approbation finale du Projet lui-même, et sera considéré à cette époque.

Toutefois, suite aux conditions de la décision que le Projet ne nécessite plus de l'évaluation environnementale du 15 mars 2012 (« Lower Churchill Hydroelectric Generation Project Undertaking Order », Règlement 18/12, Environmental Protection Act), il faut que Nalcor prépare et se conforme aux exigences des plans de surveillance des effets environnementaux pour toutes les phases du Projet; ces plans doivent être soumis à et approuvé par le Ministre de

l'environnement et de la conservation, ou le Ministre approprié, avant de commencer un activité qui pourrait affecter les indicateurs environnementaux y compris, mais sans s'y limiter, les indicateurs atmosphériques, aquatiques, la qualité de l'eau, la qualité et le transport de sédiment, érosion du rive, la formation de la glace, des milieux humides et riverains, défrichement de la terre pour un réservoir, des eaux souterraines à Mud Lake, les niveaux de contaminants, des espèces en péril, des plantes rares, le caribou, l'utilisation autochtone de la terre et des ressources, des effets sociaux, la santé humaine, les services communautaires et des infrastructures, et de la famille et de la communauté.

Il est nécessaire que Nalcor prépare et se conforme aux exigences des plans pour la protection de l'environnement pour toutes les phase du Projet; ces plans doivent être soumis à et approuvé par le Ministre de l'environnement et de la conservation, ou le Ministre approprié, avant de commencer un activité associé à ou qui pourrait affecter plusieurs facteurs environnementaux y compris, mais sans s'y limiter, la qualité et la quantité de l'eau, la communauté de plantes et la perturbation de la terraine, la gestion de déchets, des espèces en péril, le caribou, l'ours noir, le castor, l'arlequin plongeur, les rapaces, les espèces et les habitats fauniques, et les ressources historiques.

De plus, Nalcor sera tenu de soumettre des plans de surveillance de l'environnement avant de commencer tel activité; en plus des facteurs ci-dessus, ces plans doivent considérer l'utilisation autochtone de la terre et des ressources et la culture autochtone.

Le Ministre de l'environnement et de la conservation surveille le Projet et continuera d'examiner tous les documents soumis par Nalcor, y compris les plans de la protection de l'environnement et les plans de surveillance des effets environnementaux. La Province consultera les organisations autochtones appropriés, y compris Ekuanitshit, en respecte des plans qui doivent être approuvé par le Gouvernement.

Le Gouvernement va collaborer avec Nalcor pour surveiller les effets cumulatifs du Projet sur les hardes de caribou « Red Wine » et « George River ». Nalcor collabore avec la Division de la Faune sur le suivi et de la surveillance du caribou en collaboration avec les organisations autochtones. Selon l'étude d'impact environnemental (EIE) du Projet, effets environnementaux du Projet par rapport au caribou « Red Wine » seraient gérés. La population de la harde « Red Wine », qui se trouve dans la basse partie du bassin versant du fleuve Churchill, a diminué ces dernières quelques années à cause de plusieurs facteurs et pressions, y compris une augmentation de la prédation (principalement des loups), et aussi la chasse, même si elle est interdite. Malgré le statut protégé de cette harde et malgré des activités d'éducation et l'application de la loi, des caribous continuent à être tués individuellement dans les zones de gestion du caribou qui sont fermées à la chasse. Tandis que les effets résiduels du Projet sur la harde de caribou « Red Wine » ne sont pas significatifs, l'effet cumulatif potentiel d'autres influences est significative, avec ou sans le Projet. Nalcor Energy s'est engagé à poursuivre sa participation active de « Labrador Woodland Caribou Recovery Team », en soutenant la recherche et surveillance en cours, et la mise en œuvre, le cas échéant, les mesures de protection recommandées pour le Projet.

Comme vous le savez, la Province procède actuellement à l'initiative de caribous du Labrador, dont les objectifs sont de renforcer les efforts de surveillance et de conservation pour le caribou de Labrador, y compris: une augmentation des efforts de surveillance biologique et de la recherche, une augmentation de la surveillance de la chasse, l'amélioration de l'administration des licences, des programmes d'éducation et d'intendance, l'établissement des groupes de travail et

des comités techniques et consultatifs, et la développement et mise en œuvre d'un plan de gestion pour la conservation à court et à long terme de la harde de caribous « George River ».

En mars 2012, le Gouvernement a écrit votre client à demander une recommandation d'une Récolte Totale Autorisée (RTA) de la harde de caribou « George River », et aussi pour demander que votre client fournisse un niveau de besoin communautaire (NBC) pour la communauté de Ekuanitshik. Des représentants du Gouvernement ont rencontré des membres de Ekuanitshik en Sept-Îles le 08 mai 2012 pour discuter de la gestion du troupeau. La lettre de votre client du 22 mai 2012 adressé au Sous-Ministre de l'environnement et de la conservation, a répété la préoccupation des Innus de Ekuanitshik avec la santé du troupeau, mais Monsieur le Chef n'offrait pas des recommandations pour une RTA ou un NBC pour la communauté de Ekuanitshik. Une autre réunion a eu lieu à Montréal le 12 septembre 2012, pour discuter de la future gestion du troupeau « George River », au cours de laquelle des organisations autochtones, qui comprenait des représentants de Ekuanitshik (y compris le Chef Piétacho), font part de leur intérêt à la création d'un conseil de cogestion qui comprend des représentants des provinces de Terre-Neuve-et-Labrador et de Québec. La Province apprécie les contributions et les efforts de Ekuanitshik pour assurer la conservation et durabilité du troupeau « George River », et se réjouit de travailler avec la communauté à l'avenir pour protéger cette ressource vitale pour les générations futures.

Même si la CEC a conclu que les effets du Projet sur l'usage autochtone contemporain des terres et des ressources naturelles seraient négatifs, la CEC a aussi conclu que ces impacts ne seraient pas significatifs dès que des mesures d'atténuation prévues par Nalcor Energy et recommandées par la CEC soient mise en œuvre. Chacun des gouvernements fédéral et provincial a accepté, ou a accepté l'intention de, presque toutes les recommandations de la CEC.

Vous affirmez que, « la seule ressource que Nalcor a jamais fourni aux Innus de Ekuanitshik était la présence de leurs représentants dans la communauté pour faire des présentations sur le projet. » La Province n'est pas d'accord avec cette affirmation. Les fonctionnaires provinciaux ont rencontré Chef Piétacho le 13 février 2008 au Ville de Québec pour discuter l'évaluation environnementale du Projet, et Nalcor Energy a entrepris des efforts pour engager la Première Nation de Ekuanitshik au mois de mai 2008, pour recueillir des informations sur les effets négatifs potentiels du Projet sur les droits revendiqués par les membres de Ekuanitshik. Nalcor a tenu plusieurs réunions avec les Innus de Ekuanitshik, dont une réunion du 01 juin 2009 à Ekuanitshik avec six membres du communauté pour discuter le Projet et des questions connexes et aussi pour discuter un accord potentiel pour guider la consultation de Ekuanitshik qui s'appliquerait au Projet et aussi au projet de transmission; une réunion le 27 janvier 2010 au Ville de Québec avec quatre représentants de Ekuanitshik pour discuter l'accord potentiel; et, une réunion du 20 juin 2011 à Ekuanitshik avec cinq membres du Conseil de Bande et une présentation subséquente pour une trentaine de membres de la communauté.

Vous affirmez que les Innus de Ekuanitshik, au stade des autorisations réglementaires, « [attendons] toujours votre décision sur les ressources appropriées à être fournies soit par vous, soit par votre société d'État. » Ma lettre du 29 mai 2012 présente les vues du Gouvernement de cette affaire.

Je fais confiance que ces réponses soient suffisantes pour adresser les préoccupations décrites dans la Lettre, et de décrire les actions de la Province et du Nalcor, en cours et prévues, afin d'atténuer les impacts négatifs potentiels du projet sur les droits revendiqués par les Innus de Ekuanitshik. Je vous remercie de votre lettre et pour l'identification de vos préoccupations.

Sincèrement,

[NON SIGNÉ]

Aubrey T. Gover, QC

Sous-Ministre Adjoint des Affaires autochtones

cc: William Parrott, Sous-Ministre, Ministre de l'environnement et de la conservation